

31996L0047

17.9.1996

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 235/1

DIREKTIVA SVETA 96/47/ES**z dne 23. julija 1996****o spremembi Direktive 91/439/EGS o vozniških dovoljenjih**

SVET EVROPSKE UNIJE JE

tjo, ob upoštevanju, da je za te podatke vsakokrat potrebna pisna privolitev imetnika;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 75 Pogodbe,

ker ob upoštevanju tehničnih predpisov za vzorec vozniškega dovoljenja Skupnosti ta direktiva z določitvijo splošnega okvira za predpise uvaja „nov pristop“ tehničnega usklajevanja in prepušča podrobnosti postopkom industrijske standardizacije,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

v skladu s postopkom, določenim v členu 189c Pogodbe ⁽³⁾,**Člen 1**ker Direktiva Sveta 91/439/EGS z dne 29. julija 1991 o vozniških dovoljenjih ⁽⁴⁾ določa, da se vozniška dovoljenja držav uvedejo v skladu z vzorcem Skupnosti, opisanim v Prilogi I;

Direktiva 91/439/EGS se spremeni:

1. Člen 1(1) in člen 2(3) se spremenita tako, da se za „Prilogi I“ doda „ali Prilogi Ia“.

ker mora biti uveden alternativni vzorec z upoštevanjem sedanjše prakse in v skladu z željami nekaterih držav članic;

2. Členu 2 se doda naslednji odstavek:

„4. Brez poseganja v določbe, ki jih mora glede tega sprejeti Svet, vzorci vozniških dovoljenj iz Prilog I in Ia ne smejo vsebovati nobenih elektronskih informacijskih naprav.“

ker je v okviru vzajemnega priznavanja dovoljenj treba zagotoviti kompatibilnost in interoperabilnost dovoljenj po celotni Skupnosti; ker se je zato treba izogniti uvedbi informacijske tehnologije na individualni podlagi za vzorec Skupnosti vozniškega dovoljenja, vendar pa se lahko na dovoljenju pusti prostor za kasnejšo uvedbo mikročipa ali podobne informacijske naprave;

3. Doda se Priloga Ia, kakor je določena v prilogi k tej direktivi.

ker bi morale biti državam članicam omogočeno, da na posebnem mestu vozniškega dovoljenja navedejo podatke, ki niso povezani z vodenjem vozniških dovoljenj ali prometno varnos-

Člen 2

1. Države članice po posvetovanju s Komisijo sprejmejo zakone in predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo, do 1. julija 1996. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

⁽¹⁾ UL C 21, 25.1.1996, str. 4 in UL C 54, 23.2.1996, str. 5.

⁽²⁾ UL C 301, 13.11.1996, str. 22 in UL C 204, 15.7.1996, str. 20.

⁽³⁾ Mnenje Evropskega parlamenta z dne 16. novembra 1995 (UL C 323, 4.12.1995, str. 109), Skupno stališče Sveta z dne 26. februarja 1996 (UL C 120, 24.4.1996, str. 1) in Sklep Evropskega parlamenta z dne 6. junija 1996 (UL C 181, 24.6.1996, str. 16).

⁽⁴⁾ UL L 237, 24.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 94/72/ES (UL L 337, 24.12.1994, str. 86).

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov domače zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 23. julija 1996

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Za Svet
Predsednik
I. YATES

PRILOGA

„PRILOGA Ia

DOLOČBE GLEDE VZORCA VOZNIŠKEGA DOVOLJENJA SKUPNOSTI

(Alternativa vzorcu v Prilogi I)

1. Fizične lastnosti kartice vzorca voznškega dovoljenja Skupnosti so v skladu z ISO 7810 in ISO 7816-1.

Postopki za testiranje lastnosti voznških dovoljenj zaradi potrditve njihove skladnosti z mednarodnimi standardi so v skladu z ISO 10373.

2. Dovoljenje ima dve strani.

Stran 1 bo vsebovala:

- (a) besedno zvezo „Vozniško dovoljenje“, natisnjeno z velikimi tiskanimi črkami v jeziku ali jezikih države članice, ki je dovoljenje izdala;
- (b) ime države članice, ki je dovoljenje izdala (neobvezno);
- (c) oznako države članice, ki izda dovoljenje, natisnjeno v negativu v modrem pravokotniku in obkroženo z dvajsetimi rumenimi zvezdami; oznake so sledeče:

B:	Belgija	L:	Luksemburg
DK:	Danska	NL:	Nizozemska
D:	Nemčija	A:	Avstrija
GR:	Grčija	P:	Portugalska
E:	Španija	FIN:	Finska
F:	Francija	S:	Švedska
IRL:	Irska	UK:	Združeno kraljestvo;
I:	Italija		

- (d) podatke, ki so pri izdaji dovoljenja navedeni na naslednji način:

- 1. priimek imetnika;
- 2. drugo(-a) ime(-na) imetnika;
- 3. datum in kraj rojstva;
- 4. (a) datum izdaje dovoljenja;
- (b) datum poteka veljavnosti ali črta, če dovoljenje velja neomejeno;
- (c) ime organa, ki je dovoljenje izdal (lahko je natisnjeno na strani 2);
- (d) različna številka od tiste pod točko 5 za upravne namene (neobvezno);
- 5. številka dovoljenja;
- 6. fotografija imetnika;
- 7. podpis imetnika;
- 8. stalno prebivališče ali poštni naslov (neobvezno);
- 9. (pod)kategorija(-e) vozila (vozil), katero(-e) ima imetnik pravico voziti (nacionalne kategorije so natisnjene z drugačnimi črkami od usklajenih kategorij);

- (e) izraz „Vzorec Evropskih skupnosti“ v jeziku(-ih) države članice, ki je dovoljenje izdala, in izraz „Vozniško dovoljenje“ v ostalih jezikih Skupnosti, natisnjen v rožnati barvi na način, da tvori ozadje dovoljenja:

Permiso de Conducción

Kørekort

Führerschein

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Ajokortti

Permis de conduire

Ceadúnas Tiomána

Patente di guida

Rijbewijs

Carta de Condução

Körkort;

(f) barvni napotki:

— modro: pantone reflex blue,

— rumeno: pantone yellow.

Stran 2 bo vsebovala:

- (a) 9. (pod)kategorija(-e) vozila (vozil), katero(-e) ima imetnik pravico voziti (nacionalne kategorije so natisnjene z drugačnimi črkami od usklajenih kategorij);
10. datum prve izdaje vsake (pod)kategorije (ta datum mora biti v primeru poznejših nadomestitev ali menjav ponovljen na novem dovoljenju);
11. datum poteka veljavnosti vsake (pod)kategorije;
12. dodatni podatki/omejitev(-tve) v kodirani obliki poleg zadevne kategorije.

Za uporabljene kode veljajo naslednja pravila:

— kode od 1-99: usklajene kode Skupnosti,

— kode nad 100: nacionalne kode, veljavne samo za vožnjo po ozemlju države članice, ki je dovoljenje izdala.

Če koda velja za vse (pod)kategorije, za katere je bilo dovoljenje izdano, se lahko natisne pod stolpci 9, 10 in 11;

13. prostor, rezerviran za podatke, pomembne za vodenje dovoljenja, ki jih lahko država članica vnese v okviru uporabe odstavka 3 (a) te priloge;
14. prostor, rezerviran za podatke, pomembne za vodenje dovoljenja ali povezane s prometno varnostjo (neobvezno), ki jih lahko vnese država članica, ki je dovoljenje izdala. Če podatki sodijo v eno od točk iz te priloge, mora biti pred njimi navedena številka zadevne točke.

S posebnim pisnim soglasjem imetnika se lahko v ta prostor dodajo tudi podatki, ki niso povezani z vodenjem voznškega dovoljenja ali prometno varnostjo; ti podatki nikakor ne spreminjajo uporabe vzorca kot voznškega dovoljenja;

- (b) razlaga oštevilčenih točk, ki so na straneh 1 in 2 dovoljenja (vsaj točke 1, 2, 3, 4(a), 4(b), 4(c), 5, 10, 11 in 12);

Če država članica želi vnose vpisati v nacionalnem jeziku, ki ni eden izmed naslednjih jezikov: danski, nizozemski, angleški, finski, francoski, nemški, grški, italijanski, portugalski, španski ali švedski, izdela dvojezično različico dovoljenja v enem izmed zgoraj omenjenih jezikov, kar ne vpliva na druge določbe te priloge;

- (c) na vzorcu Skupnosti voznškega dovoljenja je rezerviran prostor za morebitno uvedbo mikročipa ali podobne informacijske naprave.

3. Posebne določbe:

- (a) Če ima imetnik vozniškega dovoljenja, ki ga izda država članica v skladu s to prilogo, običajno prebivališče v drugi državi članici, lahko ta država članica vnese v dovoljenje take podatke, ki so bistveni za vodenje dovoljenja, če vnese take podatke tudi v dovoljenja, ki jih izdaja, in če za to obstaja dovolj prostora.
- (b) Brez poseganja v druge določbe te priloge lahko države članice po posvetovanju s Komisijo dodajo barve ali označbe, kot so črtne kode, nacionalni simboli in zaščitni znaki.

V okviru vzajemnega priznavanja dovoljenj črtna koda ne sme vsebovati drugih podatkov kakor tistih, ki jih je že mogoče prebrati na vozniškem dovoljenju ali so bistveni za izdajo dovoljenja.

VZOREC VOZNIŠKEGA DOVOLJENJA SKUPNOSTI

Stran 1

VOZNIŠKO DOVOLJENJE DRŽAVA ČLANICA	
1.	
2.	
3.	
4a.	4c.
4b.	4d.
5.	
7.	
(8.)	
9.	

Stran 2

13.	9.	10.	11.	12.
	A1			
	A			
(14.)	B1			
	B			
	C1			
	C			
	D1			
	D			
	BE			
	C1E			
	CE			
	D1E			
	DE			

1. Primek 2. Ime 3. Datum in kraj rojstva
 4a. Datum izdaje dovoljenja
 4b. Datum poteka veljavnosti
 4c. Ime organa, ki je dovoljenje izdal
 5. Številka dovoljenja
 8. Naslov 9. Kategorija
 10. Datum izdaje kategorije
 11. Polek kategorije
 12. Omejitve

PRIMEREK VZORCA VOZNIŠKEGA DOVOLJENJA SKUPNOSTI

Belgijsko dovoljenje (za informacijo)

RIJBEWIJS KONINKRIJK BELGIE	
1. Steven	
2. Anne-Marie M.E.	
3. 01.04.73 D-53170 Bonn	
4a. 01.07.96 4c. B-9000 Gent	
4b. 30.06.06	
5. DA 003 360	
7.	
9.	A B

PERMIS DE CONDUIRE ROYAUME DE BELGIQUE	
1. Quentin	
2. Maria N.E.	
3. 01.04.73 B-7000 Mons	
4a. 01.07.96 4c. B-1180 Uccle	
4b. 30.06.06	
5. DA 003 361	
7.	
9.	A B